



KALİTE
— Akademik Tercüme

Terim Düzeltmeleri

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI

1) Kaynak cümle

yapılarak IENs istihdam edilmesine olanak sağlanmıştır. Değişiklik öncesinde “*Türkiye’de hemşirelik mesleğini bu Kanun hükümleri dahilinde hemşire unvanı kazanmış Türk vatandaşı hemşirelerden başka kimse yapamaz*” ifadesine yer verilmekteydi. Yapılan değişiklikle birlikte

2) Editing hali

~~that~~ “No one can practice the profession of nursing in Turkey except for the Turkish citizen ~~nurses~~ who ~~receive~~earn the title of nurse as per the provisions of this ~~L~~law.”

Düzeltilme açıklaması:

«Unvan kazanmak» ifadesinin karşılığı olarak yazılan «receive the title» ifadesi «earn the title» olarak düzeltildi.

3) Son düzenleme

employment of IENs. The original law stipulated: “No one can practice the profession of nursing in Turkey except for the Turkish citizens who earn the title of nurse as per the provisions of this law,” and was amended to read, “No one can practice the profession of nursing in Turkey

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Ritchie and Prentice'in yaptığı (2011) çalışmada hemşireler, rehberlerin hasta bakım sonuçlarını, hemşirelik uygulamalarını olumlu yönde etkilediğini belirtmişlerdir (Ritchie and Prentice, 2011).

2) Editing hali

In the study by ~~of~~ Ritchie and Prentice (2011), nurses stated that using the guides positively affected ~~the~~ patient care outcomes ~~results~~ and nursing practices (Ritchie and Prentice, 2011).

Düzeltilme açıklaması:

«hasta bakım sonuçları» ifadesindeki «sonuçlar» kelimesinin karşılığı olarak kullanılan «results» kelimesi, daha doğru bir terim olan «outcome» kelimesi ile değiştirilmiştir.

3) Son düzenleme

In the study by Ritchie and Prentice (2011), nurses stated that using the guidelines positively affected patient care outcomes and nursing practices (Ritchie and Prentice, 2011).

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Kapatılan ... yerine önce kurulmuş, daha sonra bu parti ... dönüşmüş, nihayetinde eski ... mensuplarının açtıkları davalarla ... yeniden kurulmuştur.

2) Editing hali

The dissolved ... was replaced by the ..., which was changed asto the Finally, the ... was re-established as a result of ~~the cases~~ lawsuits filed by ~~the~~ members of the former ..

Düzeltilme açıklaması:

«dava» kelimesi için kullanılan «case» terimi, daha doğru bir karşılık olan «lawsuit» terimi ile değiştirilmiştir.

3) Son düzenleme

The dissolved ... was replaced by the ..., which was changed to the Finally, the ... was re-established as a result of lawsuits filed by members of the former

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI

1) Kaynak cümle

Yaşanan ekonomik krizin bedelini ekonomik kriz döneminde ülkeyi yöneten siyasi partiler meclis dışı kalarak ödemiştir.

2) Editing hali

The political parties in power during the economic crisis paid the price for ~~this~~ crisis by ~~falling out of~~ losing their seats in the ~~a~~ Assembly.

Düzeltilme açıklaması:

«meclis dışı kalmak» ifadesi için kullanılan «fall out of» fiili, daha doğru bir karşılık olan «lose their seats» terimi ile değiştirilmiştir.

3) Son düzenleme

The political parties in power during the economic crisis paid the price for the crisis by losing their seats in the Assembly.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI

1) Kaynak cümle

2002 genel seçim sonuçlarını gösteren bir harita (Harita 1) incelendiğinde ... iller itibari ile 81 ilin 25'inde en yüksek oyu alarak yeni bir dönem başlattığı anlaşılmaktadır.

2) Editing hali

The map of the results of the 2002 general elections ~~in 2002~~ (Map 1) shows that ..
~~star~~initiated a new period by receiving the highest ~~vote-rate~~vote shares in 25 of
~~the~~Turkey's 81 ~~cities~~provinces.

Düzeltilme açıklaması:

«başlatmak» fiili için kullanılan «start» karşılığı, daha doğru bir karşılık olan «initiate» terimi ile değiştirilmiştir.

3) Son düzenleme

The map of the results of the 2002 general elections (Map 1) shows that ... initiated a new period by receiving the highest vote shares in 25 of Turkey's 81 provinces.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI

1) Kaynak cümle

2002 genel seçim sonuçlarını gösteren bir harita (Harita 1) incelendiğinde ... iller itibari ile 81 ilin 25'inde en yüksek oyu alarak yeni bir dönem başlattığı anlaşılmaktadır.

2) Editing hali

The map of the results of the 2002 general elections ~~in 2002~~ (Map 1) shows that ..
~~star~~initiated a new period by receiving the highest ~~vote rate~~vote shares in 25 of
~~the~~Turkey's 81 ~~cities~~provinces.

Düzeltilme açıklaması:

«en yüksek oy» ifadesi İngilizce cümlede «oy oranı» olarak tamamlanmış ve bu ifade için kullanılan «vote rate» karşılığı, daha doğru bir karşılık olan «vote share» terimi ile değiştirilmiştir.

3) Son düzenleme

The map of the results of the 2002 general elections (Map 1) shows that ... initiated a new period by receiving the highest vote shares in 25 of Turkey's 81 provinces.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI

1) Kaynak cümle

2002 genel seçim sonuçlarını gösteren bir harita (Harita 1) incelendiğinde ... iller itibari ile 81 ilin 25'inde en yüksek oyu alarak yeni bir dönem başlattığı anlaşılmaktadır.

2) Editing hali

The map of the results of the 2002 general elections ~~in 2002~~ (Map 1) shows that ..
~~star~~initiated a new period by receiving the highest ~~vote-rate~~vote shares in 25 of
~~the~~Turkey's 81 ~~cities~~provinces.

Düzeltilme açıklaması:

«il» kelimesi için kullanılan «city» karşılığı, daha doğru bir karşılık olan «province» karşılığı ile değiştirilmiştir.

3) Son düzenleme

The map of the results of the 2002 general elections (Map 1) shows that ... initiated a new period by receiving the highest vote shares in 25 of Turkey's 81 provinces.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

1 Kasım 2015 tarihinde yenilenen genel seçimlerle partilerin aldıkları oy oranları (Tablo 1, Grafik 1) ile milletvekili dağılımı yeniden şekillenmiş ve bu seçim sonunda ... tek başına hükümeti kurabilecek çoğunluğa ulaşmıştır.

2) Editing hali

The vote~~ing~~ rates and numbers of deputies ~~were re-shap~~changed in the new general elections ~~renewed~~ on November 1, 2015, and the ... ~~reached the majority~~won enough seats in the Assembly to form ~~the~~a government ~~alone~~on its own (Table 1, ~~Graphie~~Graph 1).

Düzeltilme açıklaması:

«çoğunluğa ulaşmak» ifadesi için kullanılan «reach the majority» karşılığı, bu ifadeyi karşılayan doğru terim olan «win enough seats» ifadesi ile değiştirilmiştir.

3) Son düzenleme

The voting rates and numbers of deputies changed in the new general elections on November 1, 2015, and the ... won enough seats in the Assembly to form a government on its own (Table 1, Graph 1).

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI

1) Kaynak cümle

Araştırma tanımlayıcı olarak yapılmıştır. Örneklemine 04-15 Ağustos 2014 tarihleri arasında kendisine ulaşılabilen ve araştırmaya katılmayı gönüllü olarak kabul eden 143 hemşire oluşturmuştur.

2) Editing hali

The sample of this descriptive study consisted of 143 nurses who could be reached and voluntarily ~~accept~~greed to participate in this research between ~~the 4th and 15th of August~~ 4 and August 15, 2014.

Düzeltilme açıklaması:

Makalelerde, «araştırmaya katılmayı kabul etmek» anlamındaki «kabul etmek» fiilini karşılamak için «accept» kelimesi değil «agree» kelimesi kullanılır.

3) Son düzenleme

The sample of this descriptive study consisted of 143 nurses who could be reached and voluntarily agreed to participate in this research between August 4 and August 15, 2014.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI

1) Kaynak cümle

Araştırmaya, yaşları 18 ile 24 arasında değişen 527 müzik öğretmeni adayı katılmıştır.

2) Editing hali

The study sample~~ing~~ consisted of 527 prospective music teachers between the ages of 18 and 24.

Düzeltilme açıklaması:

«öğretmen adayı» ifadesi için «prospective music teachers» terimi kullanılmıştır.

3) Son düzenleme

The study sample consisted of 527 prospective music teachers between the ages of 18 and 24.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Araştırma bulguları; müzik öğretmeni adaylarının cinsiyetlerinin, müzik performans kaygılarının ve özsaygı düzeylerinin, çalgı performansı öz yeterlik inançlarının %27'sini açıkladığı, cinsiyet değişkeninin müzik öğretmeni adaylarının çalgı performansı öz yeterlik inancı üzerinde anlamlı bir etkisinin olmadığı ($p>0.05$),

2) Editing hali

The findings of the study indicated that ~~the~~ gender, music performance anxieties and self-esteem levels ~~express the~~ account for 27% of their instrument performance self-efficacy belief. ~~G~~~~that~~ ~~gender variable~~ was found to have no significant effect on the instrument performance self-efficacy beliefs of pre-service music teachers ($p>0.05$).

Düzeltilme açıklaması:

«açıklamak» fiili için «express» fiili yerine «account for» terimi kullanılmıştır.

3) Son düzenleme

The findings of the study indicated that gender, music performance anxieties and self-esteem levels account for 27% of their instrument performance self-efficacy belief. Gender variable was found to have no significant effect on the instrument performance self-efficacy beliefs of pre-service music teachers ($p>0.05$).

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI

1) Kaynak cümle

BH yaşamı tehdit etmemesine rağmen kişinin görünüşünü, psikososyal durumunu, kişisel ilişkilerini ve günlük aktivitelerini olumsuz yönde etkileyebilmektedir.

2) Editing hali

Although BD does not threaten a person's life, it may ~~have a~~ negatively ~~ly~~ ~~ea~~ffect ~~on~~ the person's ~~look~~ physical appearance, psychosocial status, personal relationships, and daily activities.

Düzeltilme açıklaması:

«görünüş» için «look» yerine daha uygun bir karşılık olan «physical appearance» kullanılmıştır.

3) Son düzenleme

Although BD does not threaten a person's life, it may negatively affect the person's physical appearance, psychosocial status, personal relationships, and daily activities.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI

1) Kaynak cümle

Bu çalışmada, 0-24 ay arasında çocuğu olan annelerin bebek beslenme hakkında bilgi ve uygulamaları bazı değişkenler açısından incelenmiştir.

2) Editing hali

In this study, the knowledge and ~~applications~~practice of mothers ~~having with 0-24 month-~~less
than two-year old babies on infant nutrition were analyzed in terms of some variables.

Düzeltilme açıklaması:

«uygulamalar» kelimesinin karşılığı olarak yazılan «applications» kelimesi, doğru terim olan «practice» ile değiştirilmiştir.

3) Son düzenleme

In this study, the knowledge and practice of mothers with less than two-year old babies on infant nutrition were analyzed in terms of some variables.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

anketler uygulanmadan önce bu konuda çalışmaları olan üç uzmandan görüş alınmıştır.

2) Editing hali

expert opinions were ~~taken~~obtained from three specialists ~~who had studied on this subject~~
~~before~~in the field before ~~apply~~administering the survey.

Düzeltilme açıklaması:

«anket uygulamak» ifadesi için İngilizce’de «apply» değil «administer» fiili kullanılır.

3) Son düzenleme

expert opinions were obtained from three specialists in the field before administering the survey

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

anketler uygulanmadan önce bu konuda çalışmaları olan üç uzmandan görüş alınmıştır.

2) Editing hali

expert opinions were ~~taken~~obtained from three specialists ~~who had studied on this subject~~
~~before~~in the field before ~~apply~~administering the survey.

Düzeltilme açıklaması:

«görüş, rıza vb. almak» ifadesinde «almak» fiili için İngilizce’de «take» değil «obtain» fiili kullanılır.

3) Son düzenleme

expert opinions were obtained from three specialists in the field before administering the survey

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Yenidoğanlarda farklı durumlara bağlı olarak ortaya çıkan ağrının etkili bir şekilde giderilmesinde; doğru tamamlayıcı ve alternatif tedavi yaklaşımlarının desteklenmesi ve sağlık çalışanları tarafından uygun önerilerde bulunulabilmesi için bu konu ile ilgili kapsamlı araştırmaların yapılması gereklidir.

2) Editing hali

The correct complementary and alternative treatments should be supported for relieving ~~the~~ pain due to newborns' different ~~situations in conditions newborns~~, and comprehensive research should be conducted on this subject ~~to give appropriate advises by the~~ so that medical staff can give appropriate advice.

Düzeltilme açıklaması:

Türkçe cümlede geçen «durum» kelimesinin karşılığı olarak yazılan «situation» kelimesi, doğru terim olan «condition» ile değiştirilmiştir.

3) Son düzenleme

The correct complementary and alternative treatments should be supported for relieving pain due to newborns' different conditions, and comprehensive research should be conducted on this subject so that medical staff can give appropriate advice.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Ön uygulamaya alınan yenidoğanlar çalışmaya dahil edilmedi.

2) Editing hali

The newborns involved in the ~~pre-application~~pilot test were excluded from the study.

Düzeltilme açıklaması:

Anketlere ilişkin olarak kullanılan «ön uygulama» terimi için İngilizce’de «pre-application» yerine «pilot test» veya «pilot study» terimi kullanılmaktadır.

3) Son düzenleme

The newborns involved in the pilot test were excluded from the study.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI

1) Kaynak cümle

20. yüzyılda yaşanan nüfus artışı, bilimsel, ekonomik, sosyokültürel değişim ve gelişmeler sonucu dünya kaynaklarının hızla tükendiğinin farkına varılması, var olan ekonomik sistemin sorgulanmasını sağlayarak,

2) Editing hali

~~The p~~Population growth in the 20th century, ~~and~~ awareness of the rapid consumption of world resources, ~~and~~ ~~in consequence of~~ scientific, economic, and sociocultural changes and developments have ~~enabled~~ called the existing economic system ~~to be~~ into ~~questioned~~.

Düzeltilme açıklaması:

«sorgulanmasını sağlamak» fiili, bu anlamda kalıplaşmış bir kelime grubu olan «call into question» fiili ile karşılanmıştır.

3) Son düzenleme

Population growth in the 20th century, awareness of the rapid consumption of world resources, and scientific, economic, and sociocultural changes and developments have called the existing economic system into question.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Türkçenin yurt dışında farklı eğitim kademelerinde yabancı dil olarak öğretilmeye başlamasıyla ana dili konuşuru olan öğretmenler oluşan ihtiyacı karşılamada yetersiz kalmış ve ülkelerinde Türkoloji bölümünden mezun olanlar, ilgili kurumlarda Türkçe öğretmeni olarak istihdam edilmeye başlamıştır.

2) Editing hali

After starting to teach Turkish as a foreign language in diverse educational stages abroad, ~~the~~ native instructors have failed to satisfy their ~~ir requirements~~~~needs-incurred~~, and ~~the~~ Turkology graduates in the country have ~~started~~begun to be employed as ~~a~~ Turkish teachers in the relevant institutions.

Düzeltilme açıklaması:

Anlamları aynı gibi görünse de «start» ile «begin» fiili arasındaki nüans göz önünde bulundurularak gerekli değişiklik yapıldı.

3) Son düzenleme

It was found that the instructors consider themselves inadequate in the target language, and see the only way to overcome this is being educated in Turkey.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Bu çalışma 2013-2014 yılları arasında yürütülen ve 2014 yılında tamamlanan doktora (Ph.D) tezinin bir bölümüdür.

2) Editing hali

This study is a-part of ~~the~~a doctoral (PhD) ~~thesis~~dissertation conducted between 2013 and 2014, and completed in 2014.

Düzeltilme açıklaması:

«Thesis» ifadesi «dissertation» olarak düzeltildi.

3) Son düzenleme

This study is part of a doctoral (PhD) dissertation conducted between 2013 and 2014 and completed in 2014.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Ayrıca sorumlu araştırmacı Meta-Analizi I ve Meta-Analizi II Eğitim programına katılarak sertifika almıştır.

2) Editing hali

~~Additionally,~~ ~~t~~The corresponding author also attended the Meta-Analysis I and Meta-Analysis II Education Program and ~~received~~earned a certificate.

Düzeltilme açıklaması:

«Receive» fiili yerine bağlama daha uygun olan «earn» fiili kullanılmıştır.

3) Son düzenleme

The corresponding author also attended the Meta-Analysis I and Meta-Analysis II Education Program and earned a certificate.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Ayrıca bu ortamlarda, yetersiz beslenme, sıtma ve anemi postpartum kanamanın etkilerini şiddetlendirebilir.

2) Editing hali

Furthermore, poor nutrition, malaria and anemia can ~~deteriorate~~exacerbate the effects of the postpartum hemorrhage in these environments.

Düzeltilme açıklaması:

«Deteriorate» sözcüğü bağlam için daha uygun olan «exacerbate» sözcüğü ile değiştirildi.

3) Son düzenleme

Furthermore, poor nutrition, malaria and anemia can exacerbate the effects of the postpartum hemorrhage in these environments.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Ebeler risk faktörlerinin taranmasında, koruyucu tedbirlerin alınmasında, tıbbi bakıma yada diğer uygun müdahalelere erişimin sağlanmasında etkin rol alırlar.

2) Editing hali

Midwives play an active role in scrutinizing risk factors, taking protective ~~actions~~measures and ~~gaining~~ access ~~to~~ing medical care or other suitable interventions.

Düzeltilme açıklaması:

«actions» sözcüğü bağlam için daha uygun olan «measures» sözcüğü ile değiştirildi.

3) Son düzenleme

Midwives play an active role in scrutinizing risk factors, taking protective measures and accessing medical care or other suitable interventions.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI

1) Kaynak cümle

Ebeler/Doğum Hemşireleri postpartum hemorajinin önlenmesi, tanımlanması ve yönetimi için odak olmalıdır.

2) Editing hali

Midwives and obstetrical nurses should focus on the prevention, ~~identification~~diagnosis and management of postpartum hemorrhage.

Düzeltilme açıklaması:

«identification» sözcüğü «tanımlama» için daha uygun bir karşılık gibi görünse de bağlam için daha uygun olan «diagnosis» sözcüğü ile değiştirildi.

3) Son düzenleme

Midwives and obstetrical nurses should focus on the prevention, diagnosis and management of postpartum hemorrhage.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI

1) Kaynak cümle

İktisadi anlamda yerel-ulusal kimlikli ve nitelikli ürünler, ulusal ve uluslararası alanda katma değer sağlayacak, başta Seramik ve Geleneksel Türk Sanatları alanında eğitim alan genç kuşak için sektörel girişimcilik ve istihdam potansiyeli oluşturmaktadır.

2) Editing hali

-Economical works with the local and national identities and characters will generate added value in the national and international arena, and provide sectorial entrepreneurship and employment potential for the young generation, especially those being educated in Ceramics and Traditional Turkish Arts.

Düzeltilme açıklaması:

İktisadi sözcüğünün karşılığı «economical» değil «economic» sözcüğüdür. Bu iki sözcük çok karıştırılmaktadır. «Economical» sözcüğü, hesaplı anlamına gelen ekonomik kelimesini işaret eder.

3) Son düzenleme

Economic work with local and national identities and characters will generate added value in the national and international arena, and provide sectorial entrepreneurship and employment potential for the young generation, especially those being educated in Ceramics and Traditional Turkish Arts.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI

1) Kaynak cümle

Methods: Araştırmaya katılan 70 hasta lavanta yağı grubu(n=30), çay ağacı yağı grubu (n=20) ve kontrol grubuna (n=20) randomize edildi.

2) Editing hali

Methods: A total of 70 patients were randomly assigned to ~~aised in~~ lavender oil group (n=30),
a tea tree oil group (n=20) and a control group (n=20).

Düzeltilme açıklaması:

Türkçe kaynak metinde yer alan «randomize etmek» fiili hedef metinde aynen çevrilmiştir. Fakat daha akıcı ve İngilizce'ye daha uygun bir cümle oluşturmak adına fiil «randomly assign to» ile değiştirilmiştir. «be assigned» kullanımı da yanlış olmamakla birlikte «randomly assign to» kullanımı hedef dil için daha uygun ve daha tercih edildir.

3) Son düzenleme

Methods: A total of 70 patients were randomly assigned to a lavender oil group (n=39), a tree oil group (n=20) and a control group (n=20).

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI

1) Kaynak cümle

Toplam riskli sağlık davranışları puan ortalamalarının yüksek olduğu ve riskli davranışlara daha fazla eğilimli oldukları görülmüştür.

2) Editing hali

Their total risky health behaviors mean scores were also higher, and they were more likely to ~~perform~~engage in risky behaviors.

Düzeltilme açıklaması:

Behavior kelimesi ile kullanımı daha yaygın olan «engage in» fiili daha genel bir fiil olan «perform» fiili yerine kullanılmıştır.

3) Son düzenleme

Their total risky health behaviors mean scores were also higher, and they were more likely to engage in risky behaviors.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Tanımlayıcı kesitsel tipte olan bu çalışma İzmir Türkiye’de ki üç hastanenin polikliniğine başvuran ve kliniklerinde yatan toplam 184 GDM’li gebe ile gerçekleştirilmiştir.

2) Editing hali

This descriptive cross-sectional study was conducted with a total of 184 pregnant women with GDM who sought services and were hospitalized ~~stayed~~ in the polyclinics of three hospitals located in Izmir, Turkey.

Düzeltilme açıklaması:

Hastanede yatmak ifadesi için İngilizceye daha uygun olan ve daha doğal görünen ***hospitalize*** fiili tercih edilmiştir.

3) Son düzenleme

This descriptive cross-sectional study was conducted with a total of 184 pregnant women with GDM who sought services and were hospitalized in the polyclinics of three hospitals located in Izmir, Turkey.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI

1) Kaynak cümle

Verilen eğitimin %23.9'unun hekim, hemşire ve diyetisyen işbirliği ile verildiği belirlenmiştir.

2) Editing hali

It was reported that 23.9% of this education were given ~~by~~ through the collaboration ~~cooperation~~ of the doctor, nurse and dietician.

Düzeltilme açıklaması:

Collaboration ve **cooperation** kelimeleri arasındaki anlam farkı göz önünde bulundurularak bağlam gereği daha uygun olan **collaboration** kelimesi tercih edilmiştir.

3) Son düzenleme

It was reported that 23.9% of this education were given through the collaboration of the doctor, nurse and dietician.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Bu araştırma, 0-12 ay arası bebeği olan annelerin ani bebek ölüm sendromu konusundaki riskli davranışlarının belirlenmesi amacıyla planlanmış tanımlayıcı nitelikte bir araştırmadır.

2) Editing hali

The aim of this study is to determine the maternal ~~risky~~ behaviors ~~of mothers who~~ that put 0-12 month babies at risk of sudden infant death syndrome.

Düzeltilme açıklaması:

Her ne kadar «mothers» kelimesi doğru bir kelime kullanım gibi görünse de bu tarz cümlelerin çevirisinde «annelere ait, annelere özgü davranış» anlamını vermek için «maternal» sıfatının kullanılması daha uygundur.

3) Son düzenleme

The aim of this study is to determine the maternal behaviors that put 0-12 month babies at risk of sudden infant death syndrome.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Söz edilen nedenlerle müzik öğretmeni adaylarının çalgı performansı özyeterlik inançlarını etkileyen nedenlerin neler olduğu ile ilgili araştırmaların yapılmasının önemli olduğu düşünülmüştür.

2) Editing hali

~~The above mentioned se reasons raised the thoughtidea that conducting studies on the reasons affecting instrument performance self-efficacy belief of pre-service music teachers is important.~~

Düzeltilme açıklaması:

«raise the thought» ifadesi, bu ifadenin doğru biçimi olan «raise the idea» şeklinde düzeltilmiştir.

3) Son düzenleme

These reasons raise the idea that studies on the reasons affecting instrument performance self-efficacy belief of pre-service music teachers is important.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

eğitim fakültesi müzik eğitimi anabilim dallarında 1., 2., 3., 4. sınıflarda eğitim gören 527 müzik öğretmeni adayı ile gerçekleştirilmiştir.

2) Editing hali

~~This study was conducted with 527 pre-service music teachers studying at in their first, second, third and fourth classes years in education faculties and departments of music~~

Düzeltilme açıklaması:

Üniversite sınıfları için «class» veya «grade» yerine «year» kullanılmaktadır.

3) Son düzenleme

This study was conducted with 527 pre-service music teachers in their first, second, third and fourth years in education faculties and departments of music education

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Tablo 2’de görüldüğü gibi müzik öğretmeni adaylarının çalgı performansı özyeterlik inançları ile özsaygı düzeyleri arasında zıt yönlü düşük düzeyde anlamlı bir ilişki bulunmuştur.

2) Editing hali

As ~~seen in~~ Table 2 shows, an ~~opposite~~inverse low level significant relationship was found between the instrument performance self-efficacy beliefs and the self-esteem levels of pre-service music teachers

Düzeltilme açıklaması:

«zıt yönlü ilişki» ifadesi için İngilizce’de «inverse relationship» terimi kullanılmaktadır.

3) Son düzenleme

As Table 2 shows, an inverse low level significant relationship was found between the instrument performance self-efficacy beliefs and the self-esteem levels of pre-service music teachers.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI

1) Kaynak cümle

Ebeveyn eğitim düzeyi ve aile gelir düzeyi yüksek, son sınıf öğrencisi olan, erkek ergenlerin madde kullanımı, psikososyal alt boyut ve toplam riskli sağlık davranışları puan ortalamalarının yüksek olduğu görülmüştür.

2) Editing hali

Final-grade year male adolescents whose parents had higher education levels and income level
had higher mean scores on the substance abuse and psychosocial subdimensions.

Düzeltilme açıklaması:

Grade, genellikle ilkokuldaki sınıf kavramı için kullanılırken üniversitedeki sınıfı belirtmek için year kullanımı tercih edilmektedir.

3) Son düzenleme

Final year male adolescents whose parents had higher education levels and income level had higher mean scores on the substance abuse and psychosocial subdimensions.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Bu nedenle bu duruma uyum, durum ortaya çıktıktan sonra gerçekleşmektedir.

2) Editing hali

Therefore, caregivers adjust ~~accommodate themselves~~ to this situation after the family member develops a mental illness. ~~it comes into existence.~~

Düzeltilme açıklaması:

Uyum için «accommodate themselves» yerine daha uygun olan «adjust» terimi kullanıldı.

3) Son düzenleme

Therefore, caregivers adjust to this situation after the family member develops a mental illness.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Bakım yükü fazla olanların boyun eğici davranışları ve depresif belirtilerinin daha fazla olduğu görülmüştür.

2) Editing hali

Individuals with heavier burdens of caregiving were observed to ~~have~~ exhibit more submissive behaviors and depressive symptoms.

Düzeltilme açıklaması:

«Davranışı olmak» burada «davranış göstermek» «davranış sergilemek» anlamında kullanılmıştır. Bu doğrultuda gerekli düzeltmeler yapıldı.

3) Son düzenleme

Individuals with heavier burdens of caregiving were observed to exhibit more submissive behaviors and depressive symptoms.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI

1) Kaynak cümle

Son yıllarda günün farklı zamanlarında seyahat zamanı ya da seyahat hızı bilgisinin bulunması, araştırmacıları bu ek bilgiden yararlanarak farklı rotalama modelleri geliştirmelerine yol açmıştır.

2) Editing hali

In recent years, the presenceavailability of data onfor travel time or travel speed inat different hourstimes of the day has led researchers to develop different routing models using this additional information.

Düzeltilme açıklaması:

«Presence» terine «availability», «hours» yerine «times» kullanılarak terim düzeltmesi yapıldı.

3) Son düzenleme

In recent years, availability of data for travel time or travel speed at different times of the day has led researchers to develop different routing models using this additional information.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Ankara Ulus Tarihi Kent Merkezi, çok katmanlı bir yerleşim, sonraki kuşaklara aktarılması ve korunması gereken kültürel miras ve ticari ve dini faaliyetler konusunda çekim merkezidir.

2) Editing hali

Ankara's s Ulus Historical City Center is a multi-tier settlement area, a cultural heritage that should be protected and transfermitted to the nextfuture generations and a center of attraction infor commercial and religious activities.

Düzeltilme açıklaması:

«Transfer» yerine «transmit» kullanılarak terim düzeltmesi yapıldı.

3) Son düzenleme

Ankara's Ulus Historical City Center is a multi-tier settlement area, a cultural heritage that should be protected and transmitted to future generations and a center of attraction for commercial and religious activities.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Raporlamanın uzun sürmesi ve zaman alması, fazladan iş yükü olması, hastaya zararı olmayan hataları raporlamanın gereksiz olduğu düşüncesi, literatürde belirlenen diğer önemli raporlama engelleridir.

2) Editing hali

Other significant reporting barriers specified in the literature included: a) the fact that reporting ~~was time consuming, lasted long and took time,~~ b) ~~the presence of the reporting created an~~ extra workload, and c) the consideration ~~that of~~ reporting errors that did not have any negative effects on patients ~~was to be~~ unnecessary.

Düzeltilme açıklaması:

«Lasted long and took time» ifadesi yerine bunu daha iyi karşılayan «time consuming» terimi kullanıldı.

3) Son düzenleme

Other significant reporting barriers specified in the literature included: a) the fact that reporting was time consuming, b) reporting created an extra workload, and c) the consideration that reporting errors that did not have any negative effects on patients was unnecessary.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI

1) Kaynak cümle

Tüm bu bilgiler doğrultusunda birden çok alanı birleştiren, verilerin doğru ve hızlı görünümünü sağlayan, kullanıcıların ayrıca akıllı telefonla da sisteme giriş yapabileceği entegre bir sistem yapısı oluşturulmuştur.

2) Editing hali

An integrated system configuration was created that combined multiple fields, ensured an accurate ~~correct~~ and quick view of the data, and also allowed ~~enabled~~ users to log into the system using their smart phones. ~~was created.~~

Düzeltilme açıklaması:

«Correct» yerine daha uygun olan «accurate» ifadesi kullanıldı.

3) Son düzenleme

An integrated system configuration was created that combined multiple fields, ensured an accurate and quick view of the data, and also allowed users to log into the system using their smart phones.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI

1) Kaynak cümle

Kurumun yazılı sisteminde kayıtlı bulunan ve elektronik sistemde bildirimi yapılan olaylar bir yıl süreyle olay kayıt formu kullanılarak kayıt altına alınmıştır.

2) Editing hali

The cases that had been recorded in the written system of the institution and reported in the electronic system were documented, ~~kept recorded~~ using a case record form for one year.

Düzeltilme açıklaması:

«Keep recorded» yerine daha uygun bir ifade olan «document» fiili kullanıldı.

3) Son düzenleme

The cases that had been recorded in the written system of the institution and reported in the electronic system were documented using a case record form for one year.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Bu sonuçlar, hastanelerde yoğun bakım hemşirelerinin sağlığını korumak için bakım sırasında vücut mekaniğinin sürdürülmesinin, uygun çevre koşullarının ve ergonominin sağlanmasının önemini ortaya koyması açısından anlamlıdır.

2) Editing hali

These results were significant for placing ~~laying~~ emphasis on maintaining ~~the~~ body mechanics while caring for patients, ~~during the health-care process~~, providing appropriate environmental conditions, and ensuring ergonomics to preserve the health of critical care nurses' ~~health~~ who work in hospitals.

Düzeltilme açıklaması:

«Laying emphasis on» yerine daha uygun bir kullanım olan «placing emphasis on» ifadesi tercih edildi.

3) Son düzenleme

These results were significant for placing emphasis on maintaining body mechanics while caring for patients, providing appropriate environmental conditions, and ensuring ergonomics to preserve the health of critical care nurses who work in hospitals.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI

1) Kaynak cümle

Psikoeğitim yapan hemşirelerin, sabırlı, aktif ve empatik bir dinleyici olması, bireylerin sorunlarını içtenlikle anlamaya çalışması, özverili olması, iyi niyetli tutum sergilemesi, güven ve saygı ifade etmesi, kişiyi değişim potansiyeli bakımından rahatlatması, kişiyi ısrar etmeye yüreklendirmesi vb. birçok niteliğe sahip olması gerekmektedir.

2) Editing hali

Psychoeducation nurses should have ~~many qualifications, the following qualities: such as~~ being patient, active, and empathetic listeners; trying to sincerely understand the ~~individual patients'~~ problems; being self-sacrificing; having well-intentioned attitudes; symbolizing trust and respect; relieving the person in terms of ~~potential for~~ change ~~potential~~; ~~and~~ encouraging the person to be determined.

Düzeltilme açıklaması:

«Qualification» terimi yerine bağlama göre daha uygun olan «quality» terimi kullanıldı.

3) Son düzenleme

Psychoeducation nurses should have the following qualities: being patient, active, and empathetic listeners; trying to sincerely understand the patients' problems; being self-sacrificing; having well-intentioned attitudes; symbolizing trust and respect; relieving the person in terms of potential for change; and encouraging the person to be determined.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI

1) Kaynak cümle

Araştırma 2015-2016 öğretim yılında Tokat ilinde görev yapmakta ve Suriyeli öğrencilere eğitim vermekte olan öğretmenlerle sınırlıdır.

2) Editing hali

The research was limited to ~~the~~ teachers who worked in Tokat province during the 2015–2016 academic year and ~~provided training for the~~ taught Syrian refugee students.

Düzeltilme açıklaması:

«Provide training for» ifadesi yerine daha uygun ve daha akıcı bir kullanım olan «teach» fiili tercih edildi.

3) Son düzenleme

The research was limited to teachers who worked in Tokat province during the 2015–2016 academic year and taught Syrian refugee students.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Görüşme sorusuna verilen yanıtlar, araştırmacılar tarafından cümle cümle görüşme formuna yazılı olarak aktarılmıştır.

2) Editing hali

The answers were ~~turned into text on a sentence by sentence unit basis~~ranscribed by the researchers.

Düzeltilme açıklaması:

«Turn into text on a sentence by sentence» gibi uzun bir kullanım yerine bu ifadeyi en iyi karşılayan «transcribe» fiili tercih edildi.

3) Son düzenleme

The answers were transcribed by the researchers.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Ayrıca çok sert bir biçimde neden geldiniz? Neden ülkenizi savunmak için geride kalmadınız? Vatanınızı neden terk ettiniz? Neden savaşmıyorsunuz? gibi üzücü yaklaşımlarda bulunabiliyorlar.

2) Editing hali

They also ~~show~~exhibit heart-breaking ~~approaches~~behavior, such as ~~rigorously~~harshly asking them, 'Why did you come here?' 'Why did-n't you ~~remain~~stay ~~behind~~ to defend your country?' 'Why did you abandon your country?' 'Why ~~de~~are-n't you fighting?'|

Düzeltilme açıklaması:

«Show approach» yerine bağlama daha uygun olan «exhibit behavior» kullanımı tercih edildi.

3) Son düzenleme

They also exhibit heart-breaking behavior, such as harshly asking them, 'Why did you come here?' 'Why didn't you stay to defend your country?' 'Why did you abandon your country?' 'Why aren't you fighting?'

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Damgalama (stigmatization), kişinin içinde yaşadığı toplumun "normal" saydığı ölçülerin dışında sayılması nedeniyle, kişiyi itibarsızlaştıran bir sığata atıfta bulunulmasıdır.

2) Editing hali

Stigmatization means attributing ~~to~~ a discrediting reputation ~~for~~to a person since they are classified ~~to be beyond the criteria which are regarded as~~ "as abnormal" by ~~the~~ society.

Düzeltilme açıklaması:

«Classified to be beyond the criteria which are regarded as normal» gibi uzun bir ifade kullanmak yerine «classified as abnormal» ifadesi tercih edildi.

3) Son düzenleme

Stigmatization means attributing a discrediting reputation to a person since they are classified as abnormal by society.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Bu durum toplumsal ötekileştirme ve statü kaybı, sosyal dışlamaya maruz kalma, iş bulma riski, öz imajın ve öz saygının azalması gibi pek çok biçimde kendisini göstermekte çeşitli ekonomik, sosyal ve ruhsal sonuçlara yol açabilmektedir.

2) Editing hali

~~This~~It ~~ease~~ occurs in many ways, such as social otherization and status deprivation, ~~being exposed to~~ social exclusion, ~~being at risk of~~difficulty finding a job and impairment of self-image and self-respect, and can lead to ~~various~~a variety of economic, social and ~~mental results~~psychological outcomes.

Düzeltilme açıklaması:

«Mental results» yerine daha teknik ve akıcı bir kullanım olan «psychological outcomes» ifadesi kullanıldı.

3) Son düzenleme

It occurs in many ways, such as social otherization and status deprivation, social exclusion, difficulty finding a job and impairment of self-image and self-respect, and can lead to a variety of economic, social and psychological outcomes.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Hemşirelerin olumlu tutum ve doğru algılara sahip olmasının halkın dezavantajlı gruplara yönelik farkındalık düzeyini artıracak, varsa yanlış tutumlarını değiştirecek ve damgalama eğiliminin azaltılmasına katkıda bulunacak düşünülerek, sürecin lisans eğitimi esnasında kazandırılmaya başlanması gerekmektedir.

2) Editing hali

~~Considering that~~ Since nurses' positive attitudes and proper perceptions will raise the public's awareness ~~of public on~~ about ~~disadvantageous~~ disadvantaged groups; ~~change their wrong attitudes,~~ if available; and contribute to reduction of the tendency to stigmatize, the ~~is~~ process should begin during the ir undergraduate education.

Düzeltilme açıklaması:

«Dezavantajlı grup» için «disadvantageous group» yerine daha uygun bir kullanım olan «disadvantaged group» ifadesi tercih edildi.

3) Son düzenleme

Since nurses' positive attitudes and proper perceptions will raise the public's awareness about disadvantaged groups, change their attitudes and contribute to reduction of the tendency to stigmatize, this process should begin during their undergraduate education.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Araştırmanın yapıldığı, 2015-2016 Eğitim-Öğretim yılı içinde bir üniversitenin Sağlık Bilimleri Fakültesi Hemşirelik Bölümü'ne kayıtlı, ruh sağlığı ve hastalıkları hemşireliği dersini alan ve araştırmaya katılmayı kabul eden 60 hemşirelik son sınıf öğrencisi çalışma grubunu oluşturmuştur.

2) Editing hali

The study sample included 60 final-~~grade~~year nursing students ~~who studied~~ in the ~~D~~department of ~~N~~nursing ~~on~~in a ~~P~~public ~~H~~health ~~F~~faculty at a university during ~~the~~ 2015–2016 ~~A~~academic ~~Y~~year. ~~They, in which the study was conducted;~~ ~~took~~attended ~~the~~a course ~~of~~about mental health and diseases nursing; and ~~had-accept~~greed to participate in the study.

Düzeltilme açıklaması:

«Final-grade student» yerine üniversite son sınıf öğrencisini daha doğru ifade eden «final-year student» kullanımı tercih edildi.

3) Son düzenleme

The study sample included 60 final-year nursing students in the department of nursing in a public health faculty at a university during the 2015–2016 academic year. They attended a course about mental health and diseases nursing and agreed to participate in the study.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Kilo kaybı $6,78 \pm 4,83$ 'dür. Hastaların %12'si beslenme durumundaki değişikliğin nedenini iştahsızlık olarak belirtmiştir.

2) Editing hali

~~W~~Their average weight loss was 6.78 ± 4.83 kilograms. ~~Furthermore,~~ and 12% ~~showed~~ indicated loss of appetite as the ~~reason for~~ cause of their nutritional changes.

Düzeltilme açıklaması:

«Reason for» ifadesi yerine bağlama daha uygun olan «cause of» kullanımı tercih edildi.

3) Son düzenleme

Their average weight loss was 6.78 ± 4.83 kilograms, and 12% indicated loss of appetite as the cause of their nutritional changes.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Çalışmada ilde hayvancılık faaliyeti ile uğraşan yetiştiricilerin destekleme ödemesinden yararlanma düzeyleri incelenmiş ve desteklemelerin etkisi işletmeler açısından analiz edilmiştir.

2) Editing hali

The study examined the extent to which ~~the breeders, who were~~ involved in Amasya's animal husbandry sector ~~_in Amasya,~~ made use of ~~the support~~ government payment subsidies, and analyzed the effect of ~~the supports~~ subsidies from their ir perspective ~~of the businesses~~.

Düzeltilme açıklaması:

«Destek ödemesi» için «support payment» yerine daha uygun bir kullanım olan «subsidy» (government subsidy) ifadesi tercih edildi.

3) Son düzenleme

The study examined the extent to which breeders involved in Amasya's animal husbandry sector made use of government subsidies, and analyzed the effect of subsidies from their perspective.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI

1) Kaynak cümle

Bölgede hayvancılık faaliyeti ile uğraşan yetiştiriciler hayvan sayısına göre tabakala ayrılmış ve 112 üretici ile anket çalışması yapılmıştır.

2) Editing hali

The researcher classified the breeders into groups ~~considering~~according to ~~the number of the animals they had~~herd size, and conducted a survey with 112 producers.

Düzeltilme açıklaması:

«The number of animals they had» yerine daha uygun bir kullanım olan «herd size» terimi tercih edildi.

3) Son düzenleme

The researcher classified the breeders into groups according to herd size and conducted a survey with 112 producers.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Çalışmada hayvancılık faaliyeti ile uğraşan yetiştiricilerin %41,1 desteklemeler cazip bulmaktadır.

2) Editing hali

~~In the study, 41.1% of~~ Of the breeders, 41.1% found the ~~supports~~ subsidy payments to be attractive.

Düzeltilme açıklaması:

«Desteklemeler» için «supports» yerine daha uygun bir terim olan «subsidy payments» tercih edildi.

3) Son düzenleme

Of the breeders, 41.1% found the subsidy payments to be attractive.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI

1) Kaynak cümle

Araştırmamanın çalışma grubunu 2015-2016 güz döneminde Atatürk Üniversitesi Kazım Karabekir Eğitim Fakültesi fizik eğitimi anabilim dalında öğrenim gören öğrencilerinden 50 fizik öğretmen adayı oluşturmaktadır.

2) Editing hali

The research study group ~~of the research~~ included 50 pre-service physics teachers who were taking ~~classes received education under in the P~~ physics ~~E~~ducation ~~D~~epartment ~~of~~ Kazım Karabekir Faculty of Education at Atatürk University during the 2015-2016 Fall semester.

Düzeltilme açıklaması:

«Receive education» yapısı yerine bağlama daha uygun olan «take classes» terimi kullanıldı.

3) Son düzenleme

The research study group included 50 pre-service physics teachers who were taking classes under the Physics Education Department of Kazım Karabekir Faculty of Education at Atatürk University during the 2015-2016 Fall semester.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

İletiler, kanal olarak adlandırılan çeşitli araç ve yöntemlerle öğretmen adayına ulaştırılır.

2) Editing hali

The messages are transmitted to the pre-service teacher through various tools and methods, here referred to as ~~called~~ channel.

Düzeltilme açıklaması:

«Called» yerine bağlama daha uygun olan «referred to as» ifadesi kullanıldı.

3) Son düzenleme

The messages are transmitted to the pre-service teacher through various tools and methods, here referred to as channel.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Brickhouse (1992), Gess-Newsome, and Lederman'a (1990) göre, fen bilimleri eğitiminde kapsamlı araştırmalar yapmak hem ekonomik hem de zaman açısından oldukça zordur.

2) Editing hali

According to Brickhouse (1992) and, Gess-Newsome and Lederman (1990), it is challenging, in terms of economy and time, to ~~quite difficult~~ conduct comprehensive research ~~ing~~ on the sciences ~~in terms of both economy and time~~.

Düzeltilme açıklaması:

«Quite difficult» ifadesi yerine «challenging» ifadesi kullanılarak düzeltilme yapıldı.

3) Son düzenleme

According to Brickhouse (1992) and Gess-Newsome and Lederman (1990), it is challenging, in terms of economy and time, to conduct comprehensive research on the sciences.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Ön testler ve son testler arasında istatistik olarak anlamlı bir fark olup olmadığını bulmak amacıyla bağımsız gruplar t-testi yapılmıştır.

2) Editing hali

The independent samples~~groups~~ t-test was conducted to determine~~find out~~ whether ~~there was~~ a statistically significant difference was present between the pre-tests and the post-tests.

Düzeltilme açıklaması:

«Bağımsız gruplar t-testi» için «independent groups t-test» yerine daha doğru bir kullanım olan «independent samples t-test» kullanıldı.

3) Son düzenleme

The independent samples t-test was conducted to determine whether a statistically significant difference was present between the pre-tests and the post-tests.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Deney ve kontrol grubundaki öğrencilerin ön test ve son test 'den aldıkları puanların görsel olarak gösterimi

2) Editing hali

Visual presentation~~demonstration~~ of the scores obtained by the experimental and control group pre-service teachers~~students~~ on~~got from~~ the pre-tests and post-tests

Düzeltilme açıklaması:

«Demonstration» yerine bağlama daha uygun olan «presentation» ifadesi kullanıldı.

3) Son düzenleme

Visual presentation of the scores obtained by the experimental and control group pre-service teachers on the pre-tests and post-tests

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Tartışma ve gerekçelerinde pedagojik yetersizliklerine vurguda bulunan öğretmen adayları sınıflarının çok kültürlü hâle gelmesine sebep olan diğer kültür ve dillere olan yabancılıklarını bu tür sınıflarda öğretim yapmalarının önünde bir engel olarak değerlendirmişlerdir.

2) Editing hali

The pre-service teachers who emphasized~~laid stress on~~ their pedagogical inadequacy in their discussions and justifications considered their unfamiliarity with other cultures and languages ~~leading their classrooms to be multicultural~~ an obstacle to instructing in such culturally diverse classrooms.

Düzeltilme açıklaması:

«Lay stress on» yerine bağlama göre daha uygun bir kullanım olan «emphasize» ifadesi tercih edildi.

3) Son düzenleme

The pre-service teachers who emphasized their pedagogical inadequacy in their discussions and justifications considered their unfamiliarity with other cultures and languages an obstacle to instructing in such culturally diverse classrooms.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Testler uygulanmadan önce araştırmacılar bu okullarda bulunan fen bilgisi öğretmenleriyle görüşerek testte yer alan soruları içeren konuların işlendiğinden emin olunduktan sonra hazırlanan testler bu okullarda bulunan öğrencilere uygulanmıştır.

2) Editing hali

Prior to~~Before~~ the tests being~~were~~ conducted, the researchers consulted~~had negotiated~~ with the science teachers in these schools to~~and~~ ensure~~made sure~~ that the subjects included ed~~in~~ing the questions o~~i~~n the tests were taught.

Düzeltilme açıklaması:

«Negotiate» yerine bağlama daha uygun olan «consult» fiili tercih edildi.

3) Son düzenleme

Prior to the tests being conducted, the researchers consulted with the science teachers in these schools to ensure that the subjects included in the questions on the tests were taught.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI

1) Kaynak cümle

Araştırma verileri Sydney New South Wales de yaşayan ve Turkish Welfare Association derneği üyesi 110 yaşlıya, araştırmacılar tarafından hazırlanan ve derneğe gidilen gün ve saatte yüz yüze uygulanan anket formu ile toplanmıştır.

2) Editing hali

The research data were collected using a survey form, which was prepared by researchers, and ~~they were applied~~ was administered to 110 older people who were ~~the~~ members of Turkish Welfare Association ~~living in~~ New South Wales, Sydney. The ~~application was conducted~~ surveys were administered face-to-face on ~~the~~ a date ~~and~~ and time these participants went to the association ~~and on a face-to-face basis~~.

Düzeltilme açıklaması:

«Apply» yerine bağlama daha uygun olan «administer» fiili tercih edildi.

3) Son düzenleme

The research data were collected using a survey form, which was prepared by researchers, and was administered to 110 older people who were members of Turkish Welfare Association in New South Wales, Sydney. The surveys were administered face-to-face on a date and time these participants went to the association.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Bu bağlamda bazı yazılımlar ve uygulamalar üretilmiş olmakla birlikte, kullanıcıların mekânsal ve kentsel davranışları gözlemlenerek kentsel düzenlemelerin yapılması noktasında ne yazık ki yetersiz kalınmaktadır.

2) Editing hali

In this context, while there are some software programs and applications ~~were developed~~ available, ~~-However, managing~~ conducting urban arrangements by observing the spatial and urban behavior of the users is ~~in an inadequate level~~ underutilized.

Düzeltilme açıklaması:

«In an inadequate level» ifadesi yerine bağlama daha uygun olan «underutilized» ifadesi tercih edildi.

3) Son düzenleme

In this context, while there are some software programs and applications available, managing urban arrangements by observing the spatial and urban behavior of the users is underutilized.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Konya kent merkezi bu anlamda kullanıcı hareketleri ve kentsel aydınlatma ilişkisi bağlamında bazı soruları barındırmaktadır.

2) Editing hali

In the context of the connection between ~~the~~-user movements and ~~the~~-urban lighting, Konya city center raises~~includes~~ some questions.

Düzeltilme açıklaması:

«Include» yerine bağlama daha uygun olan «raise» fiili kullanıldı.

3) Son düzenleme

In the context of the connection between user movement and urban lighting, Konya city center raises some questions.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI

1) Kaynak cümle

Circulation bu yıl 2.ciliğe 14.430 puandan 17.047 puana yükselerek 4. sıradan gelmiş; Eur Heart J 15.203'ten 15.064'e gerilediği halde 3. sırasını devam ettirebilmiştir. Circulation Research 5.cilikten 4.cülüğe yükseliş; onun yerini Nature Review Cardiology almıştır.

2) Editing hali

Circulation ~~rose from~~~~was promoted to the~~ fourth ~~rank~~~~place~~ ~~from the~~~~to~~ second rank with a score increasing from 14.430 to 17.047, whereas *Eur Heart J.* ~~remaintained~~ ~~its~~~~in~~ third ~~rank~~~~place~~ although it ~~decreased from the~~ score ~~of~~~~fell from~~ 15.203 to the 15.064. *Circulation Research* ~~was enhanced~~~~rose~~ from ~~the~~ fifth ~~rank~~~~place~~ to ~~the~~ fourth and was substituted by *Nature Reviews*~~s~~ *Cardiology*.

Düzeltilme açıklaması:

«Decreased from» ifadesi «fell from» ifadesi ile değiştirilerek düzeltme yapıldı.

3) Son düzenleme

Circulation rose from fourth place to second rank with a score increasing from 14.430 to 17.047, whereas *Eur Heart J.* remained in third place although its score fell from 15.203 to the 15.064. *Circulation Research* rose from fifth place to fourth and was substituted by *Nature Reviews Cardiology*.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI

1) Kaynak cümle

Bu sıralamada Anatolian Journal of Cardiology de yerini değiştirmiş 2014 yılı 0.927 puanı ile 105. sırada iken, puanını 1.141'e yükselterek hem "1" psikolojik barajını aşmış, hem de ilk 100 kardiyovasküler yayın arasında yer bulmuştur.

2) Editing hali

The place of *The Anatolian Journal of Cardiology* was also changed in this ranking. While it was ~~en-ranked~~ed 105~~th~~ with a score of 0.927 in 2014, it ~~both~~ made the cut by ~~exceeding~~surpassing the ~~score "1"~~psychological barrier of a score of 1 and ~~took part in~~made it to the top 100 cardiovascular publications by increasing its score to 1.141.

Düzeltilme açıklaması:

«Aşmak» ifadesi için «exceeding» yerine bağlama daha uygun olan «surpassing» ifadesi kullanılarak cümlede düzeltme yapıldı.

3) Son düzenleme

The place of *The Anatolian Journal of Cardiology* was also changed in this ranking. While it was ranked 105th with a score of 0.927 in 2014, it made the cut by surpassing the psychological barrier of a score of 1 and made it to the top 100 cardiovascular publications by increasing its score to 1.141.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Geçen yıl-2014 JCR raporunda 0.927 IF puanı ile Tüm Türk Bilim dergileri arasında 10. sırada bulunuyorken, Anatolian Journal of Cardiology bu yıl 1.141 IF puanı ile 9. Sıraya yükseldi. Diğer taraftan 0.828 Immediacy Index puanı ile çok açık ara birinci sırada bulunmaktadır.

2) Editing hali

While *The Anatolian Journal of Cardiology* was ~~on~~in the tenth ~~rank~~place among ~~all the~~ Turkish ~~s~~Scientific journals in the 2014 JCR report ~~in the previous year~~ with an IF score of 0.927, this year it ~~was promoted~~rose to the ninth ~~rank~~place with a 1.141 IF score. ~~On the other hand, i~~ts ~~was~~immediacy index ~~on the~~also ranked first ~~rank~~ by a landslide with an ~~Immediacy Index~~ score ~~score~~ of 0.828.

Düzeltilme açıklaması:

«Rank» sözcüğü, bağlama daha uygun olan «place» sözcüğü ile değiştirilerek düzeltme uygulandı.

3) Son düzenleme

While *The Anatolian Journal of Cardiology* was in tenth place among Turkish scientific journals in the 2014 JCR report with an IF score of 0.927, this year it rose to ninth place with a 1.141 IF score. Its immediacy index also ranked first by a landslide with a score of 0.828.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI

1) Kaynak cümle

Türkiye kaynaklı bu JCR raporunda yalnız Tıp Dergi IF puanlamasına bakılırsa Anatolian Journal of Cardiology geçen yıl 5. sırada iken bu yıl 1. sıra yükselerek 4. sırada yer buldu.

2) Editing hali

In this JCR report, ~~which took its source from~~ for Turkey, The Anatolian Journal of Cardiology was promoted from the fifth ~~rank~~ place to ~~the fourth~~ by in the medical journal IF ranking with a one ~~score~~ point increase ~~considering only in its score~~ the Medical Journal IF scoring.

Düzeltilme açıklaması:

«Score» sözcüğü, bağlama daha uygun olan «point» sözcüğü ile değiştirilerek düzeltme uygulandı.

3) Son düzenleme

In this JCR report for Turkey, *The Anatolian Journal of Cardiology* was promoted from the fifth place to fourth in the medical journal IF ranking with a one point increase in its score.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Ancak dünyadaki eğilim temiz üretim teknolojilerinin kullanılması, tesis içi kontrol önlemleri ile atık azaltılması yönündedir.

2) Editing hali

However, the ~~world~~global ~~tendency~~trend is towards using clean production technologies and minimizing wastes through on-site control measures.

Düzeltilme açıklaması:

«Tendency» sözcüğü, bağlama daha uygun olan «trend» sözcüğü ile değiştirilerek düzeltme uygulandı.

3) Son düzenleme

However, the global trend is towards using clean production technologies and minimizing waste through on-site control measures.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI

1) Kaynak cümle

Bu çalışmada, Nisan-Mayıs 2016 tarihleri arasında toplam 200 kişi ile yüz yüze görüşme gerçekleştirilmiş ve anket yapılan kişiler tamamen tesadüfi bir yöntemle belirlenmiştir.

2) Editing hali

Within the scope of this study, a total of ~~totally~~ 200 people took part ~~were involved~~ in a face-to-face interview during the months ~~between the dates~~ of April and May, 2016, and the surveyed people were selected on the basis of an incidental method.

Düzeltilme açıklaması:

«Totally» sözcüğü, bağlama daha uygun olan «a total of» yapısı ile değiştirilerek düzeltme uygulandı.

3) Son düzenleme

Within the scope of this study, a total of 200 people took part in a face-to-face interview during the months of April and May 2016, and the surveyed people were selected on the basis of an incidental method.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI

1) Kaynak cümle

Kültür turizmi kavramı, ülke-bölgede bulunan eski dönemlerden günümüze değin gelebilen her türlü tarihi eser ve sözel geleneğin herhangi bir zarara uğratılmadan toplumun yararlanabileceği değerlere dönüştürülmesidir.

2) Editing hali

The concept of cultural tourism is the transformation of all kinds of historical artifacts and oral traditions, which are located in the country/region and have surviveding from the historical~~old~~ periods until today, into values that~~which the~~ society can benefit from, without getting them damaged.

Düzeltilme açıklaması:

«Eski dönemler» ifadesi için «old periods» yerine «historical periods» karşılığı kullanılarak düzeltme uygulandı.

3) Son düzenleme

The concept of cultural tourism is the transformation of all kinds of historical artifacts and oral traditions, which are located in the country/region and have survived from the historical periods until today, into values that society can benefit from, without getting them damaged.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Aslında sınıf içi sosyal etkileşimin yüksek olduğu, öğretmenin de yeterli hazırlık ve donanıma sahip olduğu durumlarda bir zenginlik olarak değerlendirilen çok kültürlülük, öğretmenin yetersiz kaldığı durumlarda ciddi bir sorun olabilmektedir.

2) Editing hali

In fact, considered an enrichment ~~in case~~ of high social classroom interaction and of well-prepared and equipped teachers, multiculturalism may pose~~be~~ a serious problem ~~in the cases~~ when ~~re the~~ teacher ~~becomes~~ is inadequate.

Düzeltilme açıklaması:

«Be a serious problem» ifadesi bağlama daha uygun olan «pose a serious problem» ifadesiyle değiştirilerek düzeltme yapıldı.

3) Son düzenleme

In fact, considered an enrichment of high social classroom interaction and of well-prepared and equipped teachers, multiculturalism may pose a serious problem when the teacher is inadequate.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Bu çalışmada, Nisan-Mayıs 2016 tarihleri arasında toplam 200 kişi ile yüz yüze görüşme gerçekleştirilmiş ve anket yapılan kişiler tamamen tesadüfi bir yöntemle belirlenmiştir.

2) Editing hali

Within the scope of this study, a total of ~~totally~~ 200 people took part ~~were involved~~ in a face-to-face interview during the months ~~between the dates~~ of April and May, 2016, and the surveyed people were selected on the basis of an incidental method.

Düzeltilme açıklaması:

«Be involved» fiili, bağlama daha uygun olan «take part» fiili ile değiştirilerek düzeltme yapıldı.

3) Son düzenleme

Within the scope of this study, a total of 200 people took part in a face-to-face interview during the months of April and May 2016, and the surveyed people were selected on the basis of an incidental method.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Geçen yıl-2014 JCR raporunda 0.927 IF puanı ile Tüm Türk Bilim dergileri arasında 10. sırada bulunuyorken, Anatolian Journal of Cardiology bu yıl 1.141 IF puanı ile 9. Sıraya yükseldi. Diğer taraftan 0.828 Immediacy Index puanı ile çok açık ara birinci sırada bulunmaktadır.

2) Editing hali

While The Anatolian Journal of Cardiology was ~~on~~in the tenth ~~rank~~place among ~~all the~~ Turkish ~~s~~Scientific journals in ~~the~~ 2014 JCR report ~~in the previous year~~ with an IF score of 0.927, ~~this~~ ~~year~~ it ~~was promoted~~rose to ~~the~~ ninth ~~rank~~place with ~~a~~ 1.141 IF score. ~~On the other hand, i~~ts ~~was~~immediacy index ~~on the~~also ranked first ~~rank~~ by ~~a~~ landslide with ~~an Immediacy Index~~ score ~~score~~ of 0.828.

Düzeltilme açıklaması:

«Be promoted» fiili, bağlama daha uygun olan «rise» fiili ile değiştirilerek düzeltme yapıldı.

3) Son düzenleme

While *The Anatolian Journal of Cardiology* was in tenth place among Turkish scientific journals in the 2014 JCR report with an IF score of 0.927, this year it rose to ninth place with a 1.141 IF score. Its immediacy index also ranked first by a landslide with a score of 0.828.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Araştırmamanın verilerini toplamak için hazırlanan görüşme formları Türkiye'deki dört farklı eğitim fakültesinde eğitimlerine devam eden Türkçe öğretmenliği son sınıf öğrencilerine ulaştırılmıştır.

2) Editing hali

Interview forms prepared for collecting study data were given out at four individual faculties of education in Turkey ~~transmitted~~ to Turkish language teaching final-grade students who are still studying ~~in four individual faculties of education in Turkey~~.

Düzeltilme açıklaması:

«Transmit» fiili, bağlama daha uygun olan «give out» fiili ile değiştirilerek düzeltme yapıldı.

3) Son düzenleme

Interview forms prepared for collecting study data were given out at four individual faculties of education in Turkey to Turkish language teaching final-grade students who are still studying.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Tartışma ve gerekçelerinde pedagojik yetersizliklerine vurguda bulunan öğretmen adayları sınıflarının çok kültürlü hâle gelmesine sebep olan diğer kültür ve dillere olan yabancılıklarını bu tür sınıflarda öğretim yapmalarının önünde bir engel olarak değerlendirmişlerdir.

2) Editing hali

The pre-service teachers who emphasized~~laid stress on~~ their pedagogical inadequacy in their discussions and justifications considered their unfamiliarity with other cultures and languages ~~leading their classrooms to be multicultural~~ an obstacle to instructing in such culturally diverse classrooms.

Düzeltilme açıklaması:

«Lay stress on» fiili, bağlama daha uygun olan «emphasize» fiili ile değiştirilerek düzeltme yapıldı.

3) Son düzenleme

The pre-service teachers who emphasized their pedagogical inadequacy in their discussions and justifications considered their unfamiliarity with other cultures and languages an obstacle to instructing in such culturally diverse classrooms.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

"Onlara daha ayrı bir program uygulayarak, sınıfa uyum sağlamalarını sağlayabilirim."

2) Editing hali

"I could help~~enable~~ them ~~to~~fit in~~comply~~ with the class~~room~~ by applying a different program for them."

Düzeltilme açıklaması:

«Comply with» fiili, bağlama daha uygun olan «fit in» fiili ile değiştirilerek düzeltme yapıldı.

3) Son düzenleme

"I could help them fit in with the class by applying a different program for them."

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI

1) Kaynak cümle

Buna göre elde edilen veriler hızlandırılmış ve sıkıştırılmış olarak arşivlenmiş, aşağıdaki 5 grupta yaklaşık 5'er dakikalık görüntüler haline dönüştürülmüştür. Bu gruplandırmalar şunlardır:

2) Editing hali

Accordingly, the obtained data were archived ~~as expedited and compacted~~, and ~~were transformed~~ turned into ~~a~~ five-minute displays ~~in the following five groups. These groupings~~ grouped ~~are~~ as follows:

Düzeltilme açıklaması:

«Dönüştürmek» ifadesi için «turn into» yerine bağlama daha uygun «transform into» kalıbı kullanıldı.

3) Son düzenleme

Accordingly, the obtained data were archived and transformed into five-minute displays grouped as follows:

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Girişim grubundaki hastalara kemoterapi tedavisi öncesinde Orem'in Öz Bakım Eksikliği kuramına dayalı olarak, ortaya çıkabilecek semptomlara karşı öz bakım davranışlarını da içeren bireysel bir eğitim yapılmış ve eğitim kitapçığı verilmiştir.

2) Editing hali

Before chemotherapy ~~treatment~~, the experimental group patients were given individualized training based on Orem's Self-Care Deficit Theory, including self-care behaviors for possible symptoms and an educational booklet was also given to each participant.

Düzeltilme açıklaması:

Kemoterapi bir tedavi biçimidir ve bu genellikle bilinmektedir. Bu nedenle ayrıca «kemoterapi tedavisi» olarak belirtmeye gerek görülmemiştir. Yalnızca «chemotherapy» kullanımı yeterlidir.

3) Son düzenleme

Before chemotherapy, the experimental group patients were given individualized training based on Orem's Self-Care Deficit Theory, including self-care behaviors for possible symptoms and an educational booklet was also given to each participant.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

... Üniversitesi Hemşirelik Fakültesi öğrencilerinin HPV ile ilgili bilgi, davranış ve tutumlarının belirlenmesi amacıyla tanımlayıcı tipte yapılmıştır.

2) Editing hali

The aim of this study was to determine knowledge, behaviors and attitudes about human papillomavirus (HPV) in students studying within the Nursing Faculty of ... University ~~about HPV~~. It was conducted as a descriptive research study.

Düzeltilme açıklaması:

Özellikle makalenin ilk bölümünde hastalık veya ölçek adlarına ait harf kısaltmalarının açılımı verilmeden kullanımı yaygın olarak yapılan bir hatadır. Bu örnekte kısaltma olarak yazılan «HPV» hastalığının açılımı cümleye dâhil edilmiş ve bu ifadenin yeri anlam açısından değiştirilmiştir.

3) Son düzenleme

The aim of this study was to determine knowledge, behaviors and attitudes about human papillomavirus (HPV) in students studying within the Nursing Faculty of ... University. It was conducted as a descriptive research study.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI

1) Kaynak cümle

Ayrıca kolay kullanımlı özel bilgisayarlar ve aynı dili konuşan, biyosensör ve diğer teknolojilerle evde bakım uygulamalarının yaygınlaşacağı uzgörülmektedir.

2) Editing hali

Furthermore, it is forecasted that home care practices ~~are foreseen to will~~ become common and health professionals will use ~~with easily used~~ specialized user-friendly ~~special~~ computers speaking ~~in~~ the same language, biosensors, and other technologies.

Düzeltilme açıklaması:

«kolay kullanımlı ve özel» ifadesi, İngilizce’de kalıplaşmış olan «specialized user-friendly» ifadesi ile karşılanmıştır. Ayrıca, yapılan tüm değişiklikler cümlelerin daha akıcı hale gelmesini sağlamıştır.

3) Son düzenleme

Furthermore, it is forecasted that home care practices will become common and health professionals will use specialized user-friendly computers speaking the same language as them, biosensors, and other technologies.

NATIVE ENGLISH SPEAKER EDITING ÇALIŞMALARI**1) Kaynak cümle**

Hemşirelik öğrencilerinin teorik bilgiyi klinik uygulamalara aktarma durumları ve yaşadıkları güçlükleri belirlemek için en uygun yol yine hemşirelik öğrencileri ile görüşmek olduğundan bu araştırmada odak grup görüşmesi yöntem kullanıldı.

2) Editing hali

The focus group interview method was used in this study because the most convenient way to ~~determine-understand~~ the ~~transition-transfer~~ of theoretical knowledge to clinical practice by nursing students and the difficulties they experienced during this process is to carry out interviews with ~~nursing students~~them.

Düzeltilme açıklaması:

«Determine» fiili «belirlemek» anlamını verse de nüans açısından «understand» fiili daha uygun görülmüştür. Aktarma anlamını daha doğru verebilmek için «transition» kelimesi «transfer» olarak düzeltilmiş ve cümlede tekrardan kaçınmak için «nursing students» yerine «them» zamiri tercih edilmiştir.

3) Son düzenleme

The focus group interview method was used in this study because the most convenient way to understand the transfer of theoretical knowledge to clinical practice by nursing students and the difficulties they experienced during this process is to carry out interviews with them.